

Фонд 484 / 1 / 191
Державний архів Тернопільської області

642

Ф 484 Оп 5 Спр 191

**Державний архів
Тернопільської області**

Державний архів Тернопільської області
Фонд 484 / 1 / 191

ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ
ТЕРНОПІЛЬСЬКОЇ ОБЛАСТІ

Єврейська синагога в м. Кременці
Кременецького повіту Волинської губернії

СПРАВА № 191

Книга записів про смерть
Кременецької єврейської громади Кременецького повіту
(сучасного Кременецького району) за 1879 рік

Крайні дати:

1879 р.

На 45 арк.

Зберігати: постійно

Лит. Г.

40

КНИГА

ІЯ ЗАПИСКИ УМЕРШИХЪ ЕВРЕЕВЪ

Кремленскихъ общества.

Кремленской уѣзда.

НА 1879 ГОДЪ.

Буд

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מסד		כאיה עיר מת, ונבר
Женца.	Мужца.		Христіанскій.	Еврейскій.				מסד	כחוקים	
1.		въ Крестовомъ кладбищѣ	1.		20	Кривобою	Менделъ		1.	ברוך
2.			3.		10	Омочивостъ	Абра		2.	ברוך
3.			8		20	Мой-мисъ	Карпъ		3.	ברוך
1.			8		11	Омочивостъ	Абра		1.	ברוך

ספר לכתוב בו מתים של יורדים משנת אלף תת-למנין הוננים

דלק רבעי מן מתים.

מ"מ	בתי חיים	בתי מתים	חודש יום המיתה		בתי עני דמת	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			י"ג	י"ד			
Кто умеръ.							
Alb... K... R...	1.		1.		2		...
Alb... K... R...	2.		3.		10		...
K... K... R...	3.		8.		20		...
K... K... R...			8.		71.		...

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר		באותו עיר מת, ונגבר	המיתה יוני
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.				בתים	במה זכרים		
		Во Кресте. 4. на берегу. Владимиръ	11.	55	Отъ тифа	Ирина Фаша Майфред Крест. мн	4.		11		
5			12.	74	Влад Сидорова	Авраамъ-Ав Срнцово Торимир Сидм. сн. Берсоева	5		12		
6			13.	3/4	Отъ холеры	Майвент-М не-Дувид Сосио М Селв Крест Сидм.	6		13.		
2			15	1.		Дидека Кувка Сидм. Сидм. Сидм. Сидм.			15.		

ספר לכתוב בו מתים של יודים משנת אלף תת-למנן רועים

דלק רבעי מן מתים.

מ"מ	מ"מ	מ"מ	הודש יום המיתה		מ"מ	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מ"מ מה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה
			י"ו	י"ד			
4	11	11	11	11	75	א. ב. ג.	י"ו י"ז ה' ה' ה' ה' ה' ה' ה' ה' ה'
5	12	12	12	12	74	א. ב. ג.	א. ב. ג. א. ב. ג. א. ב. ג.
6	13	13	13	13	3/4	א. ב. ג.	א. ב. ג. א. ב. ג. א. ב. ג.
	15	15	15	15	1	א. ב. ג.	א. ב. ג. א. ב. ג. א. ב. ג.

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מסמ		באות עיר מת, ונבר
Женска.	Мужска.		Християнскій.	Еврейскій.				שמות המנוחים	במה יומים	
3	"	Въ Крест. на сѣверн. Кладбищѣ			6.	Отъ холеры.	Иванъ Ивановичъ Крест. мн.	3.	"	ברוך
4.	"	"	21.		50	Отъ холеры	Иванъ Ивановичъ Крест. мн.	4	"	ברוך
"	"	"	24.		56	Отъ холеры	Борисъ Ивановичъ Крест. мн.	"	7	ברוך
"	8	"	28		2	Отъ холеры	Иванъ Ивановичъ Крест. мн.	"	8	ברוך

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת-למען הוננים

דלק רבעי מן מתים.

מ"מ	מ"מ	מ"מ	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותי מחלי או מסוכה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשיאה, או מלאה
			י"ד	י"ח			
Кто умерь.	מ"מ	מ"מ	מ"מ	מ"מ	מ"מ	מ"מ	מ"מ
Добро на Сад-Куд на Спецна Крем. м.м.	18	18	18	18	18	18	18
Сад-Ума Судна Шуд Крем. м.м.	21	21	21	21	21	21	21
Дорого Крем. м.м. Крем. м.м. Крем. м.м.	24	24	24	24	24	24	24
Судна Крем. м.м. Крем. м.м. Крем. м.м.	28	28	28	28	28	28	28

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христіан- скій.	Еврейскій.			
		Изъ Кремля г. на еврейск. Рядъ Смур.	30		24	Отъ холеры - челюсть Раймера " Лернѣ	Славянск Шульц-Мур Нарбутин Хризовъ Ремизин Кремлянин
"	10	"	31.		2.	Отъ холеры	Славянск Верхо-Ар- мовскіи Дель-Вур Антовер Семья

ספר		באיה עיר מת, ונכר
במה יומים	במה יומים	
"	4	שלמה בן יצחק
"	10	שלמה

1. Писанъ въ еврейск. языкѣ. Именъ Подписавъ
 мнѣ менура въ сию свидѣтельствована. въ
 дешифрованъ въ ономъ въ всемъ правн
 ствѣ, въ сѣв. части кр. раки менура въ
 дешифр. Именъ режисера менура въ сѣв. части
 менура. Именъ дешифр. #10, менура въ
 дешифр. #4. всемъ менура въ сѣв. части #14.
 Именъ режисера менура въ сѣв. части
 Таблица. Именъ режисера менура въ сѣв. части
 Именъ режисера менура въ сѣв. части

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תתי' לפני הונגים

דלק רבעי מן מתים.

מדינת המנוח	שם המנוח	חודש ויום המיתה		במה שנת המיתה	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה דתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		יובי	יהודי			
מדינת רוסיה	מנוח	20		3/4		היה שמו
מדינת רוסיה	מנוח	21		2		היה שמו
<p>הנה נכתב שם המנוח ומה שמה, ומה דתה, בתולה, או נשואה, או מלאה, ומעמדו, או מה שמה, ומה דתה, בתולה, או נשואה, או מלאה.</p>						

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר		כאזה עיר מת, ונגבר
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.				מספר	בת ימים	
5		Въ хрест. на еврейск. кладбищу	2.	Февраль	7	Оидскарвадинъ	Рубинъ Рубинъ Иоганнова Смерев. Сидоръ	5	"	ש"ס ש"ס
6	"		3.		2.	Антонъ Александровичъ	Людмила Анна-Лидья Михайло-Александровна Маргарита Антонъ Александровичъ	6	"	ש"ס
"	11	"	6.		2.	Антонъ Александровичъ Кодякинъ	Александръ Антонъ Святославъ Антонъ Александровичъ Антонъ Александровичъ Антонъ Александровичъ	"	11	ש"ס
7	"	"	6.				Антонъ Александровичъ Антонъ Александровичъ Антонъ Александровичъ Антонъ Александровичъ Антонъ Александровичъ	7	"	ש"ס

דלק רבעי מן מתים.

ממנו	בית הדין	באיות עיר, ונכר	חודש ויום המיתה		גבה שני המות	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמרו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			י'ו'י	י'הו'י			
Кто умерь.							
Иванова Иванова Корнеев Иванова Иванов. Сидорова	5	Иванов	2		7	מיתות אחרת	היה זה רבקה זה רפאל אברהם אברהם אברהם
Иванова Иванова Иванова-Иванова Иванова Иванова	6	Иван	3		2	מיתות אחרת	היה זה רבקה זה רפאל אברהם אברהם אברהם
Иванова Иванова Иванова Иванова Иванова Иванова	11	Иван	6		2	מיתות אחרת	היה זה רבקה זה רפאל אברהם אברהם אברהם
Иванова Иванова Иванова Иванова Иванова		Иван	6		-	-	היה זה רבקה זה רפאל אברהם אברהם אברהם

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר		באזה עיר מת, ונגבר
Женск.	Мужск.		Христиан- скій.	Еврейскій.				בתים מתים	בתים מתים	
		Февраль Изъ Крестинского " 12 На св. ур. в. в. К. Водопитного	6		1/4	Отъ воспаления почекъ	Млаверский Израиль-Варшавский Смардковский Наймановъ Палецкий С. Шустеръ	" 12		בית העיר
8	"	"	12.		7	Отъ Конвульсив- ной болезни	Добрянский Спиритовъ-Ду- наковъ Сру- дильский Рябенский	8	"	"
9	"	"	20		62	Отъ воспаления почекъ	Суровский Купцовъ Соловьевъ Муромовъ	9	"	"
13.		"	25.		45	Отъ Галлоурии	Фрунзе Липинъ Кавелинъ Морозовъ Графъ Израиль-Варшавский Медведевъ Крестинский	" 13.	"	"

דלק רבעי מן מתים.

מקום קבורה	שם המת	באיה עיר מת, ונכבר	חודש ויום המיתה		מתי שנת המיתה	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	סי' מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה
			י' י' י'	י' י' י'			
Кто умеръ. Ивановъ Иванъ-Ивановъ Смирновъ Ивановъ Иванъ И.И.Ивановъ	12	Ивановъ И.И.Ивановъ	6	1/4	1/4	מת שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה	
Ивановъ Ивановъ-Ивановъ Ивановъ Ивановъ Ивановъ Ивановъ	8	"	12	7	7	היה מתו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה	
Ивановъ Ивановъ-Ивановъ Ивановъ Ивановъ Ивановъ Ивановъ	1	"	20	62	62	מת שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה	
Ивановъ Ивановъ-Ивановъ Ивановъ Ивановъ Ивановъ Ивановъ	13	"	25	45	45	מת שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה	

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и въсадъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר		כאזה עיר מת, ונגבר
Женска.	Мужска.		Христиан- скій.	Еврейскій.				משפחה	מקום	
10		Не в религии зрѣна въ религии Кана и Ринго	25	Ребровъ	80	Отъ старости	Супруга Фейга на Венямина Савица Дур. м.т.	10	"	П. м. אברהם
11		"	25	"	54	Отъ воспаления нитъ легкихъ	Супруга-Ду Кель и мери Умерла въ городу Шуи. м.т.	11	"	"
12		"	28	"	1.	Отъ Погре.	Похороны Фреда отъ Пинка са Бурденъ Стиль. м. Мурман	12	"	"
<p>Въ града Штарга (Гур). Имелъ подмавитисел менира... видна рибововали и ведили окая окаралъ во веку и видовиет, вей? скелъ томъ ска какъ несправдливъ, въ перекладъ и скаръ било умереть. Сурен на на тру Ав. мюмара акавъ № 8 всего одимадуръ № 11. № Калъ подмаветисел ураровардешъ Голдасъ Аманъ Мелихъ Духов. ураровардешъ Аманъ Сартанъ умеръ иудовъ</p>							<p>שם משה משה משה משה משה משה משה משה</p>			

חלק רבעי מן מתים.

מ"ת זמ"ר, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מתו מחלי או מסיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה		כא"ז עיר מתו, ונכ"ר	מס' בית זכרים	מס' בנות
			י"ב	י"ד			
ק"ק ב' י"ג ק"ק ב' י"ג ה"ח ב' י"ג ה"ח ב' י"ג		80		25			
א"מ ב' י"ג ק"ק ב' י"ג ה"ח ב' י"ג ה"ח ב' י"ג		54		25			
ה"ח ב' י"ג ה"ח ב' י"ג ה"ח ב' י"ג ה"ח ב' י"ג		1		28			
<p>בשנת תת"ק... בשנת תת"ק... בשנת תת"ק... בשנת תת"ק...</p>							

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר		כאזה עיר מת, ונגבר
Женщина.	Мужчина.		Христианскій.	Еврейскій.				מספר הנפטרין	מספר הנפטרין	
12	"	на Крестен-цко въ свѣдѣн. 1-кладбищу	Слава		1	Отъ холеры	Давидъ Яковлевъ Фрейда-190 אב דוד משה אסא בודווא עמנו. מ. [Мужчина]	12	#	ב. יצחק
"	14	"	6		68	Отъ скарлатины	Изра-Хаимъ Фовдъ Лера היינריך עמנו.	"	14	ל. יצחק
В.	"		9.		11.	Отъ тифуса	Давидъ Яковлевъ Негели מנחם יצחק אברהם יצחק אברהם יצחק	13	"	ל. יצחק
"	15		9.		74	Отъ скарлатины	Изра-Хаимъ Диксели לוי יצחק אברהם יצחק עמנו. נודווא עמנו	"	15	ל. יצחק

דלק רבעי מן מתים.

מתי	כמה שני המת	חודש ויום המיתה		ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		יודי	יחי		
<p>Кто умерь.</p> <p>Доброуша Фреида-170 из добруша вска добруша Ммму. М.</p> <p>(Мурмуша)</p>			6/11	1.	<p>היה זה שמו והיה זה שמה ביתו היה בבית</p>
<p>14</p> <p>Мге Мге-170 Фред-170 Ммму. М.</p>			6	6/8	<p>היה זה שמו והיה זה שמה ביתו היה בבית</p>
<p>15</p> <p>Добруша Нежен Ммму. М. Ммму. М.</p>			9	6	<p>היה זה שמו והיה זה שמה ביתו היה בבית</p>
<p>15</p> <p>Добруша Ммму. М. Ммму. М. Ммму. М.</p>			9	7/4	<p>היה זה שמו והיה זה שמה ביתו היה בבית</p>

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и вѣсьма.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר		באיה עיר מת, ונבר
Женск.	Мужск.		Христиан- скій.	Еврейскій.				בית העלמין	בבית העלמין	
		Смарт въ Кременчу на обреше Кладбища	12		1	Отъ холеры	Майорин Аронъ Савь Орелъ Маша Овс Синьскій Маша.	"	11	ברוך
"	17	"	19		24	Отъ холеры	Мисоръ 42 Хотинскій Рудьскій Маша Полковникъ	"	17	ברוך
"	14	"	20		2 1/4	Отъ холеры	Палочка Дасъ Шинь Куровна Дубельд Гроден Маша	"	14	ברוך
"	15	"	20		55	Отъ холеры	Земле Маша Маша Кентора	"	15	ברוך

מס' ספר	מס' בית	כאיה עיר מת, ונכר	חודש ויום המיתה		כמה שני השת	ממה מתו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמרו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה
			יובי	יהורי			
11		מאורי	12		1	מחלי	היה זה שמו מאורי
12		מאורי	14		24	מחלי	היה זה שמו מאורי
13		מאורי	20		2/4	מחלי	היה זה שמו מאורי
14		מאורי	20		55	מחלי	היה זה שמו מאורי

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר		באיה עיר מת, ונגבר
Женщин.	Мужчин.		Христиан- скій.	Еврейскій.				מספר הנפטרות	מספר הנפטרות	
16	0	Въ Крест. на свѣтис. Кладбищѣ	27	Мартъ	8	Отъ тахотинъ молочн.	Недалеко расиделъ на Рудисъ дохл Ривманъ Майнхейн	16	"	בית העיר
17	"		27		15	Отъ старости	Майнхейн меморіалъ Шош Крестис	17	"	
"	18		28		4	Отъ Розен	Майнхейн Майнхейн Майнхейн Баден Крестис	"	18	
18	"		31		3	Отъ родова	Майнхейн Майнхейн Майнхейн Майнхейн Майнхейн	18	"	

דלק רבעי מן מתים.

מס' המנוח	מס' המנוחה	מס' המנוח	חודש ויום המיתה		מס' המנוח	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה
			י' הודי	י' תמוז			
Кто умерь.							
Меламон расудеи Риди да Риди Млаише	24		24		8	מס' המנוח	היה שמו מת היתה היתה
Млаиша Млаиша Млаиша Крем...	21		21		65	מס' המנוח	היה שמו מת היתה היתה
Млаиша Млаиша Млаиша Дарбас Крем...	18		28		4	מס' המנוח	היה שמו מת היתה היתה
Млаиша Млаиша Млаиша Дарбас Крем...	18		31		31	מס' המנוח	היה שמו מת היתה היתה

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и ибсадь.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Женск.	Мужск.		Христіан- скій.	Еврейскій			
			<p>1879^{го} Августъ 12 дня. Анна Владиміровна женихъ сіе Александръ съ волей и веденіемъ оной скарлатинъ во всемъ продолжилъ въ ней лихорадка не отставила ее. По истеченіи шестидесяти дней умершии впреемъ пока не видятъ съ. сестры свое Ахъ всемъ оставившии А. П. П. П. П. П. П. П. Свидѣтели: П. П. П. П. П. П. П. П.</p>				
			<p>Иванъ Дуловъ и Фроловъ умеръ 21 числа</p>				
			<p>Августъ</p>				
19		<p>въ Кремене изъ евреевъ Киодлицъ</p>	3.	4	<p>Сибирь</p>	<p>Подокова Цинаго Тинка Сидорова Дулманъ</p>	<p>19</p> <p>"</p> <p>Лиджа августъ 19</p>
20		"	5	76	<p>Сибирь</p>	<p>Сима Пела Вдова Пела Сму Сруба Кейтманъ Дудель Крем. степь</p>	<p>20</p> <p>"</p>

ספר המות		במות עיר כות, ונגבר
אבות	אמהות	

ספר לכתוב בו מתים של יהודים מענה אלף תתי לפני הוועים

דלק רבעי מן מתים.

מסר	באותו יקר מת, ונבר	חורש ויום המתה		כמה שני המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה רותה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		י'רנ	י'חוד			

כתוב יד
 אלו המתים
 הנה אלו המתים
 שמתו ביום
 היום הזה
 והנה אלו המתים
 שמתו ביום
 היום הזה
 והנה אלו המתים
 שמתו ביום
 היום הזה

19	...	3.	4.	...	היה זה...
----	-----	----	----	-----	-----------

20	...	5
----	-----	---	-----	-----	-----

Кто умерь.
 ...
 ...
 ...

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христіан- скій.	Еврейскій.			
21.	"	Въ Крестен- ной на вѣрсе Князь Дмитро	5		74.	Отъ скарлати	Савъ Дмитро Князь Дмитро
"	19		8		38	Отъ тифлоиди	Михель- Мисръ Мошкови Зидельман Гершевои мтш.
22.	"		9.		32	Отъ тифлоиди	Савва на Сруид Урокова Вансера Винковска мтш.
23.	"		12		1	Отъ холеры	Павлово Синда Давидови Крем. мтш.

מספר		באזה עיר סת, ונגבר
גברים	נשים	
21	"	Риски
"	19	
22	"	
23	23	

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תתי' לפני הוועם

דלק רבעי מן מתים.

מס' המתים	מס' המתים	באיה עיר מת, ועבר	חודש ויום המות		כמה שני השת	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה
			יום	חודש			
17	17	קרקר	5	תשרי	74	מחלה	היה מת שמו יוסף היה מת בשנת התק"ע
19	19	משה	8	תשרי	38	מחלה	היה מת שמו יוסף היה מת בשנת התק"ע
22	22	משה	9	תשרי	22	מחלה	היה מת שמו יוסף היה מת בשנת התק"ע
23	23	משה	12	תשרי	1	מחלה	היה מת שמו יוסף היה מת בשנת התק"ע

Кто умерь.

Кто умерь.
שמו יוסף
היה מת
בשנת
התק"ע

משה
שמו יוסף
היה מת
בשנת
התק"ע

משה
שמו יוסף
היה מת
בשנת
התק"ע

משה
שמו יוסף
היה מת
בשנת
התק"ע

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			
20		Въ Крестинцѣ на еврейскомъ кладбищѣ	16		46	Отъ горячки	Исакъ Нохмановъ Витенбергъ Крем. Курьеръ
24		"	17		49	Отъ гангрены	Мордковъ Мордковъ Фрундъ Мухоми. Шницъ
21		"	20		7	"	Мальбергъ Авраамъ-Аронъ Шейховъ Шейховъ Бурманъ
22		"	21		3 1/2 мѣсячъ.	Отъ холеры	Мальбергъ Моисей Иса-Сергеевъ Фришманъ Крем. мѣст.

מספר		מקום קבורה
מקום קבורה	מספר	
	20	קבר
	24	קבר
	21	קבר
	22	קבר

דלק רבעי מן מתים.

מטריקל מטריקל	מטריקל מטריקל	באיות עיר בת, ונכר	הדרש יום המיתה		כמה שני דמים	ממה מותי מהלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשיאה, או מלאה
			י' י' י' י'	י' י' י' י'			
Кто умеръ.							
Мав Морав- Мав Морав- Мав Морав- Мав Морав-	20	מאוריץ מאוריץ מאוריץ מאוריץ	16	46	מאוריץ מאוריץ מאוריץ	מאוריץ מאוריץ מאוריץ	
Мав Морав- Мав Морав- Мав Морав- Мав Морав-		מאוריץ	17	19	מאוריץ	מאוריץ מאוריץ מאוריץ	
Мав Морав- Мав Морав- Мав Морав- Мав Морав-	21	מאוריץ מאוריץ מאוריץ מאוריץ	20	2	מאוריץ	מאוריץ מאוריץ מאוריץ מאוריץ	
Мав Морав- Мав Морав- Мав Морав- Мав Морав-	22	מאוריץ מאוריץ מאוריץ מאוריץ	21	3 1/2 מאוריץ	מאוריץ	מאוריץ מאוריץ מאוריץ מאוריץ	

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Мужск.	Женск.		Христіанскій.	Еврейскій.			
23		Во Кремле у сына сарена Кисловскаго	23				Михаилъ Муромъ Арсенъ Фруманъ Коз. сынъ
25			25				Рубинъ Сам. сынъ сынъ отъ Билыи сына Мендла
24			24	61.	Давидъ Паралика Сердце		Шайъ новъ Владиславъ Кремленъ Д-ль Рубинъ

מספר	מקום קבורה	מקום מות	שם המנוח	גיל	מחלה	שם הרוגי
23			מיקהאל			
25			רובין			
24			דאָויד פאַרליקא	61.	הַרְבֵּה	

1879 г. Шайъ г. Никитинъ...
 Шайъ г. Никитинъ...
 Шайъ г. Никитинъ...
 Шайъ г. Никитинъ...
 Шайъ г. Никитинъ...
 Шайъ г. Никитинъ...
 Шайъ г. Никитинъ...
 Шайъ г. Никитинъ...
 Шайъ г. Никитинъ...
 Шайъ г. Никитинъ...

מיקהאל
 רובין
 דאָויד פאַרליקא
 הרבה

ספר לכתוב בו מתים של יתומים משנת אלף תתי' למנין היתום

דלק רבעי מן מתים.

מדינת יתום	מדינת יתום	מדינת יתום	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת זמה שמו, ומעמדו, או מה שמה, זמה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה
			יחודי	יחודי			
Кто умерь.	מדינת יתום	כאית עיר מת, ונכר	יחודי	יחודי			מדינת יתום
Handwritten Cyrillic text	23	Handwritten Cyrillic text	23				Handwritten Cyrillic text
Handwritten Cyrillic text	25	"	25				Handwritten Cyrillic text
Handwritten Cyrillic text	24	"	24		11	Handwritten Cyrillic text	Handwritten Cyrillic text
Handwritten Cyrillic text							Handwritten Cyrillic text

Handwritten notes at the bottom of the page, including signatures and additional text in Cyrillic script.

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христіанскій.	Еврейскій.			
	25	Изъ Крещенъ изъ мѣсечины и въ мѣсяцъ	10	Шанъ	3	Омъ Каньурвай Кадма	Малочинъ Яковъ Шейманъ Крещенъ Крещенъ
26	"	"	12	"	15	Омъ въ синагогѣ мѣсечины	Руба Дубинъ Гурфинъ Шейманъ Спанъ Семей
27	"	"	20	"	34	Омъ мѣсечины	Шейманъ Шейманъ Шейманъ Шейманъ Шейманъ Шейманъ
28	"	"	25	"	48	Омъ мѣсечины	Шейманъ Шейманъ Шейманъ Шейманъ

מספר		באזה עיר סת, ונבר
בתוספת	בתוכים	
	25	שני
26	"	שני
27	"	שני
28	"	שני

ספר לכתוב בו מחוס של יודים משנת אלף ת... למען הזנים

דלק רבעי מן מחוס.

מחוס	כמה שני דמים	חודש יום השתה		כמה שני דמים	כמה מוחי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		יורי	יורי			
Кто умерь. (Cлавирин) Дукачъ Ар машъ Кривъ Младецъ Кривъ и мръ	25	10	10	3	אוינוויט	היה יחידי היה מוחי מחלי אוינוויט קריסטין
Руба сува Дубинъ М Дубинъ Мъ Р. Ко Спанъ Семе	26	12	12	65	אלטום זילד מלאה	היה יחידי היה מוחי מחלי אלטום זילד מלאה
Семперъ Маша сува М Санда Кр и мръ Кривъ и мръ	27	20	20	34	מחוס	היה יחידי היה מוחי מחלי מחוס מחוס
Семперъ сува М Акубъ са М Варъ	28	25	25	48	מחוס	היה יחידי היה מוחי מחלי מחוס מחוס

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христіанскій.	Еврейскій.			
24	"	Кремль. на въѣздѣ Кремля	25	Май	86	Оспа	Сынъ Сидорова Иоаннъ Май Семья Кремль
"	26	"	29	Июль	11	Оспа	Сынъ Сидорова Иоаннъ Май Семья Кремль
30	"	"	29	Июль	24	Оспа	Сынъ Сидорова Иоаннъ Май Семья Кремль
31	"	"	31	Июль	1/2	Оспа	Сынъ Сидорова Иоаннъ Май Семья Кремль

מספר		מאום עיר מתו ונבר
תאריך	שם המנוח	
29	"	בן סימון
"	26	בן סימון
30	"	בן סימון
31	"	בן סימון

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנה אלה תתי למנין הימים

דלק רבעי מן מתים.

מנין הימים	מתי מתים	מתי מתים	חודש ויום המיתה		כמה שני השת	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			יובי	יהודי			
25	מתי מתים	מתי מתים	25	11	68	ימיה	רביק מרדכי ויהיה משה ביום מותו
26	מתי מתים	מתי מתים	29	11	11	מתי מתים	יהיה משה ביום מותו ביום מותו ביום מותו
30	מתי מתים	מתי מתים	29	24	24	מתי מתים	יהיה משה ביום מותו ביום מותו ביום מותו
31	מתי מתים	מתי מתים	31	1/2	1/2	מתי מתים	יהיה משה ביום מותו ביום מותו ביום מותו

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Живца.	Мужска.		Христіан- скій.	Еврейскій.			

מספר	באזה עיר בת,
במקום	ונגבר

1879^{го}. Іюль Крест. Немецко-русской импе-
 рии свирѣпымъ холерою и введеніе оной
 оракающе во всея имперіи, въ ка-
 койтѣ мѣсяцѣ неуправляеи? Про-
 шатернемъ соединенъ было умершихъ
 нова дваста сменного мѣсяца А, всего 8
 сентъ итческ подтѣдими свѣтми удраровъ
 Раббинъ Шейнъ
 Менихъ Дубовскій

מנין היום
 אהרן
 אהרן

32 " Июль
 На Крест.
 На Крест.
 Кладбище
 1
 3/4 Ова Нова
 Давидъ
 Супа годъ
 Крестъ
 Крестъ
 Крестъ

32 " Июль
 На Крест.
 На Крест.
 Кладбище
 1
 3/4 Ова Нова
 Давидъ
 Супа годъ
 Крестъ
 Крестъ
 Крестъ

33 " " 10 72 Ова синарсе
 На Крест.
 На Крест.
 Кладбище
 10
 72 Ова синарсе
 Супа годъ
 Крестъ
 Крестъ
 Крестъ

33 " " 10 72 Ова синарсе
 На Крест.
 На Крест.
 Кладбище
 10
 72 Ова синарсе
 Супа годъ
 Крестъ
 Крестъ
 Крестъ

דלק רבעי מן מתים.

מספר	באיוה עיר מה, ונגבר	חודש יום המיתה		כמה שני העת	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מה שמו, ומעמרו, או מה שמה, ומה היתה, בחולה, או נשואה, או מלאה
		יורי	ירני			
Кто умеръ.						
<i>[Cyrillic]</i>			<i>[Cyrillic]</i>			
<i>[Cyrillic]</i>			<i>[Cyrillic]</i>			
<i>[Cyrillic]</i>	<i>[Cyrillic]</i>		<i>[Cyrillic]</i>	<i>[Cyrillic]</i>		<i>[Cyrillic]</i>
<i>[Cyrillic]</i>	<i>[Cyrillic]</i>		<i>[Cyrillic]</i>	<i>[Cyrillic]</i>		<i>[Cyrillic]</i>
<i>[Cyrillic]</i>	<i>[Cyrillic]</i>		<i>[Cyrillic]</i>	<i>[Cyrillic]</i>		<i>[Cyrillic]</i>

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר		באיות עיר סת, ונכר
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.				אבות	אמהות	
	22	Изъ Крест. полевая Кладбища	15	Июль	11 летъ	Оли Каравуи	Мавришъ Сейлишъ Ковверъ Шлоимъ Сива Вол рума Кремш	22		בן זכור
34	"		17	Июль	8 летъ	"	Давидъ Мавришъ Изра-С Васерман Кремш	34	"	לש
35	"		21	Июль	25 летъ	Оли Мисра	Хана Изра-С Шлоимъ Овшива Траверс Кремш	35	"	לש
36	"		25	Июль	11 летъ	Оли Каравуи	Давидъ Изра-С Курера Солдран	36	"	לש

ספר לכתוב בו מתים של יורדים משנת ארץ התי- למטן הוותם

דלק רבעי מן מתים.

מטן	מטן	באיה עיר בת, ונכר	חודש יום המיתה		ממה שני דמת	ממה מותי מהלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			יבני	יחרי			
Кто умерь.							
<p>Маврицъ Ванушъ Канберъ Млициу Сива Криву</p>	24	Ренге	16	16	11	מקומות	<p>היה האיש בן 25 שנה בן 25 בן 25 בן 25</p>
<p>Добора Маврицъ Мур-Кан Косевицъ Криву</p>	24	Лоз	18	18	7	היה	<p>היה האיש בן 25 שנה בן 25 בן 25</p>
<p>Кана Мур Мур Обицъ Криву</p>	25	Лоз	21	21	25	מליח	<p>היה האיש בן 25 שנה בן 25 בן 25</p>
<p>Добора Кан Криву Солдату</p>	25	Лоз	25	25	1/2	מליח	<p>היה האיש בן 25 שנה בן 25 בן 25</p>

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христіан- скій.	Еврейскій.			
			<i>Ско</i>				
28		Вокрест. на сврени Магдебург	4		74	Сильная Шульцбург Куннебург Сен	28
37		"	5		14	Отъ Отъ Грант Френкель Шульцбург	"

מספר באיזה עיר מת, ונכר

28 28 14 14

שמות

28 28 14 14

ספר לכתוב בו מתים של ותרומם משנה אלף תת' למנין רומנים

דלק רבעי מן מתים.

מתי	מה מותי מחלי	או מסיבה אחרת	חודש ויום המיתה		באיוה עיר מה, ונבר	כמה ימים	מתי
			יחודי	י"בני			
<p>מתי</p> <p>הגה אלמתי</p> <p>וכנרח הדסה ממ פכוסק</p> <p>מה שבה</p>	<p>מה שבה</p> <p>מה שבה</p> <p>מה שבה</p>	<p>מה שבה</p> <p>מה שבה</p> <p>מה שבה</p>	<p>יחודי</p>	<p>י"בני</p>	<p>באיוה עיר מה, ונבר</p>	<p>כמה ימים</p>	<p>מתי</p>
<p>מתי</p> <p>מתי</p> <p>מתי</p> <p>מתי</p> <p>מתי</p>	<p>מתי</p> <p>מתי</p> <p>מתי</p> <p>מתי</p> <p>מתי</p>	<p>מתי</p> <p>מתי</p> <p>מתי</p> <p>מתי</p> <p>מתי</p>	<p>4</p>	<p>4</p>	<p>מתי</p> <p>מתי</p>	<p>כמה ימים</p>	<p>מתי</p>
<p>מתי</p> <p>מתי</p> <p>מתי</p> <p>מתי</p>	<p>מתי</p> <p>מתי</p> <p>מתי</p> <p>מתי</p> <p>מתי</p>	<p>מתי</p> <p>מתי</p> <p>מתי</p> <p>מתי</p> <p>מתי</p>	<p>5</p>	<p>14</p>	<p>מתי</p> <p>מתי</p>	<p>כמה ימים</p>	<p>מתי</p>

[Handwritten notes and signatures in the top section of the table, including names like 'מתי' and 'הגה אלמתי']

[Handwritten notes in the middle section of the table]

[Handwritten notes in the bottom section of the table]

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или-отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христианскій.	Еврейскій.			
	24	На Крестовомъ Еврейск. кладбище	6	Июль	45	Отъ холеры	Хануш-Моисеевичъ Абрамовъ Маша Моис. М.
38	"	"	13.	"	31	Отъ Сибирской лихорадки	Ирина Ивановна Крестовская
"	30	"	16	"	7	Отъ холеры	Мавриксъ Леонъ Сергеевичъ Кудряковъ Моис. М. рина М. урэдъ
39	"	"	17	"	5	Отъ малярии	Ирина Ивановна Крестовская

מספר		מאזה עיר סת, ונגבר
סדרה	מספר	
"	24	בית המדרש
38	"	132
"	30	
"	"	

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת"ל למנין ריבנים

רלק רבעי מן מתים.

מ"מ	מ"מ	מ"מ	חודש ויום המיתה		במה שנת המות	ממה מותו מתלי או מסיבה אחרת	מ"מ ומת שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה
			י"ד	י"ח			
4870	Кто умеръ.	מ"מ	מ"מ	מ"מ	מ"מ	מ"מ	מ"מ
	Кланис- Млоуис Српайови Млоу Млоу, М. Млоу	29	6	11	45	מ"מ	מ"מ
	Кланис- Млоу Српайови Млоу Млоу, М. Млоу	30	13	13	46	מ"מ	מ"מ
	Кланис- Млоу Српайови Млоу Млоу, М. Млоу	31	16	16	47	מ"מ	מ"מ
	Кланис- Млоу Српайови Млоу Млоу, М. Млоу	32	19	19	48	מ"מ	מ"מ

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר		כאזה עיר מת, ונגבר
Женск.	Мужск.		Христіан- скій.	Еврейскій.				מספר	בתולדים	
	31	На Крестов- цахъ на св- рейскомъ кладбищѣ	Июль 18		2	Отецъ Раженъ	Мамыкинъ Абрамъ- Исаакъ сынъ Келисъ бр Давидъ Шур- манъ.	31		קריסטל בן יוסף בן ~
40	"	"	21.		2 1/2	Отецъ М. Фро	Добровъ Исаакъ сынъ Рахмилемъ Бараимъ Шурманъ Исаакъ	32		ל
"	32	"	22		1 1/2	Отецъ Рахъвербинъ Исаакъ	Мамыкинъ Исаакъ сынъ Фрибъ-Левъ Исаакъ сынъ Абрахамъ сынъ	32		ל
"	33	"	24		30	Отецъ Кахофъ	Тудманъ Исаакъ сынъ Савва сынъ Исаакъ сынъ Исаакъ	33		ל

ספר לכתוב בו מתים של יורדים משנת אלף תת-למנין רותים

דלק רבעי מן מתים.

מטעם	מטעם	מטעם	חודש יום המיתה		כמה שני השת	ממה מותי מחלי או מסוכה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמרו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה
			יורי	יורי			
31	מטעם	מטעם	17	17	2	מטעם	היה זה ומה שמו, ומעמרו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה
32	מטעם	מטעם	21	21	2 1/2	מטעם	היה זה ומה שמו, ומעמרו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה
32	מטעם	מטעם	22	22	1 1/2	מטעם	היה זה ומה שמו, ומעמרו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה
33	מטעם	מטעם	24	24	30	מטעם	היה זה ומה שמו, ומעמרו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Дѣтѣ.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר		כאזה עיר סת, ונגבר
Женска.	Мужска.		Христиан- скій.	Еврейскій.				מספר	מנהגים	
41	"	На Крестъ на Еврейск кладбищу	24	Июль	1 1/2	Отъ паруса	Давидъ Бенда Бендманъ Израиль Кафуръ Израиль	41	"	Лодзь בני ברק 5128
"	34	"	26	"	33	Отъ рака	Израиль Рисовъ Израиль Израиль	34	"	Лодзь
"	35	"	30	"	1 1/2	Отъ оспы	Израиль Израиль Израиль Израиль	35	"	Лодзь
42	"	"	31	"	3/4	Отъ малярии	Израиль Израиль Израиль Израиль	42	"	Лодзь

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת-למנין הוננים

דלק רבעי מן מתים.

מ"ת זמא שמו, ומעמרו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותי מהלי או מסיבה אחרת	שם המ"ת	חודש ויום המיתה		באיזה עיר מת, ונבר	שם המ"ת
			י' תמוז	י' תשרי		
היה זה אדם בן שמואל בן יוסף בן יצחק	א	א	24	1/2	בית שמש	א
היה זה אדם בן יוסף בן יצחק בן אברהם	א	א	26	33	בית שמש	א
היה זה אדם בן יוסף בן יצחק בן אברהם	א	א	30	1/2	בית שמש	א
היה זה אדם בן יוסף בן יצחק בן אברהם	א	א	31	3/4	בית שמש	א

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר		כאילו עיר מה, ונגבר
Женска.	Мужска.		Христиан- скій.	Еврейскій.				בית העיר	בבית העיר	
<p>1879. Августъ. Нисколько изъ евреевъ умерло въ это время въ войскахъ и вѣдѣній о нихъ охвачено всѣмъ православіемъ, въ семъ семидесятилетнемъ погребѣ. Въ семидесятилетнемъ семидесятилетнемъ умершихъ селеніи: пока воевалъ А. Я. селеніи, умерло А. Б. воевалъ семидесятилетнемъ А. Я. М. селеніи умершихъ отъ болезни. Погребенъ въ селеніи Мухоморова. Погребенъ въ селеніи (умеръ воевалъ)</p>										
43		Вокрестяхъ изъ евреевъ. 1. Кладбище			Августъ	85 Отъ тифа	Еврейскій Кладбище изъ евреевъ на кладбище	43		בית העיר
44		"	1.			1. Отъ тифа Кладбище	Еврейскій Кладбище изъ евреевъ на кладбище	44		בית העיר

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Волѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר		כאזה עיר סת, ונגבר
Женска.	Мужска.		Христиан- скій.	Еврейскій.				מספר	מתי	
45	"	Въ урешанско на еврейск. Кладбище	2		11	Синдромъ мозжечка	Давидъ Израиль дочь Юсефа Седина Климанъ Вильмова Симонъ	45	"	פרידל פרידל
46	"	"	3.		2 1/2	Синдромъ мозжечка	Давидъ Сад-Сур Исаия Кемперъ Сурманъ	"	"	√ 2
47	"	"	4.		11	"	Давидъ Брука Исаия Исаия	"	"	√ 2
"	36	"	7.		2.	Синдромъ мозжечка	Исаия Исаия Сурманъ Исаия Исаия Исаия	36	"	√ 2

ספר לכתוב בו מתים של יודים משנת אלף תת-למנין רומנים

דלק רבעי מן מתים.

מיה מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	שנת מת	חודש ויום המיתה		באיזה עיר מת, ועבר	מדינת המת
			יודי	רומי		
היתה שבת בה יוסף הירש 1886, 11, 26 היה מ... היה מ...	מאונח	17	2	מאונח	מאונח	מאונח
היתה שבת בה היה שבת היה מ... היה מ...	מאונח	2 1/2	3	מאונח	מאונח	מאונח
היתה שבת בה חייב חוסרים היה מ... היה מ...	מאונח	11	4	מאונח	מאונח	מאונח
היתה שבת בה חייב חוסרים היה מ... היה מ...	מאונח	2	7	מאונח	מאונח	מאונח

кого зего

Кто умеръ.

Добро...
Умер...
в...
в...

Добро...
Умер...
в...
в...

Добро...
Умер...
в...
в...

Добро...
Умер...
в...
в...

Г. Книга для записки умерших Евреевъ на 1879 годъ.

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר		בא"ח ע"ר מת, ונגבר	
Женска.	Мужска.		Христіан- скій.	Еврейскій.				מספר	במה זכרון		
418	"	На Кре- млевской еврейской кладбище	9	8	"	Отъ рака Жена Мирья Моисе Хуриль Вейс Кремль	Рейн Семья Семья Вейс на Ко Семья	38	"	Рейн רבינו יצחק	
491	"	"	9	8	"	"	Душман Жена Мирья Моисе Хуриль Вейс Кремль	"	"	"	Л-2
"	37	"	9	1/2	"	Отъ рака Жена	Семья Семья Семья Семья Семья	"	"	"	Л-2
"	38	"	19	57	"	Отъ рака	Семья Семья Семья Семья Семья	"	"	"	Л-2

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת-למנו הוננים

דלק רבעי מן מתים.

ממנו מתו מחלי או מסיבה אחרת	כמה שני הפז	חורש ויום המיתה		באיוה עיר מת, ונגבר	מדינת	ממנו מתו מחלי או מסיבה אחרת
		י' ג' י'	י' ה' ר'			
			אשר			מי מת ומה שמו, ומעמרו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
	44	4		פולין	פולין	היה זה יום קטן היום חיותו קטן היה זה יום קטן
	8	9		פולין	פולין	היתה זה יום קטן היום חיותו קטן היה זה יום קטן
	1/2	9		פולין	פולין	היתה זה יום קטן היום חיותו קטן היה זה יום קטן
	51	19		פולין	פולין	היתה זה יום קטן היום חיותו קטן היה זה יום קטן

79 год.

и отъ чего
мерь.

Кто умерь.

Российская
Империя
Восточная
Сибирь
Кремль

Польша
Польша

Польша
Польша
Польша
Польша
Польша
Польша

Польша

Польша
Польша
Польша
Польша
Польша

34

Польша

Польша
Польша
Польша
Польша

38

Польша

היתה זה יום קטן
היום חיותו קטן
היה זה יום קטן

Часть IV. О умершихъ

לפני הוננים

Число.		Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	מספר	באיות עיר מת, ונגבר
Женщина.	Мужчина.		Христианскій.	Еврейскій.					
			<i>Августъ</i>						
50	"	Изъ Крестин- цы на св. рейс. клад- бищѣ	22		<i>9</i> <i>февр.</i>	Отецъ <i>Иванъ</i> <i>Васильевичъ</i>	<i>Давидъ</i> <i>Фейманъ</i> <i>Исаакъ</i> <i>Нунъ</i> <i>Марковъ</i> <i>Митя</i>		<i>פ'י</i> <i>ליהויה</i> <i>א"ר פ"ר ה'</i>
51	"		22		<i>2</i>	Отецъ <i>Иванъ</i>	<i>Давидъ</i> <i>Игорь</i> <i>Зинаида</i> <i>Молода</i> <i>Мопера</i>		<i>ל"ב</i>
"	39		24		<i>13</i> <i>14</i>	Отецъ <i>Павелъ</i>	<i>Молода</i> <i>Менделъ</i> <i>Зинаида</i> <i>Томъ</i> <i>Крестин. вч.</i>		<i>39</i>
52	"		25		40	Отецъ <i>Ванора</i>	<i>Фр. рейс</i> <i>зис на св.</i> <i>Ванора</i> <i>Томъ</i> <i>Крестин.</i> <i>рейс. вч.</i>		<i>2</i>

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת-למנין הוננים

דלק רבעי מן מתים.

Кто умеръ.	כאזה עיר מה, ונבר	חודש ויום המיתה		כמה שני דמת	ממה מותו מחלי או מסוכה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמרו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		י' ב' י'	י' ב' י'			
<i>Получка Решенде Младенци Креш. м. н.</i>	<i>Получка Решенде Младенци Креш. м. н.</i>		22	9	<i>מיתת ימים</i>	<i>היתה שמה היתה שמה היתה שמה</i>
<i>Получка Младенци Креш. м. н.</i>	<i>Получка Младенци Креш. м. н.</i>		22	2	<i>מיתת ימים</i>	<i>היתה שמה היתה שמה היתה שמה</i>
<i>Младенци Креш. м. н.</i>	<i>Младенци Креш. м. н.</i>		24	17/4	<i>מיתת ימים</i>	<i>היתה שמה היתה שמה היתה שמה</i>
<i>Получка Младенци Креш. м. н.</i>	<i>Получка Младенци Креш. м. н.</i>		25	40	<i>מיתת ימים</i>	<i>היתה שמה היתה שמה היתה שמה</i>

Г. Книга для записки умерших Евреевъ на 1879 годъ.

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Женска.	Мужска.		Христиан- скій.	Еврейскій.			
53		Въ Крем. на Еврейск. кладбищѣ.	26	Август			Исчерпана силы спрашива оцъ и Мучени реца Мр Лена
54		"	28		1.	Отъ Крупа	Ивановъ Лад-ден Потомъ Меланг Семъ
55		"	28		6.	Отъ Гавриила	Давидъ Мейнд Вотъ Лан Миндр на Мог денъ
"	40	"	30		15	Отъ Момъ-денъ	Иванъ Абрамъ мать М Зуринъ Еврейск Кремль

מנין הונים	במות	באיה עד סת, ונגבר
53	"	Levitzky מבית הדין
54	"	722
55	"	722
40	"	722

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת-למנין דונגים

דלק רבעי מן מתים.

מדינת הולנד	מדינת גרמניה	מדינת פרוסיה	חורש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			י' הודי	י' יוני			
023	Кто умер						
024	025	026	027	028	029	030	031
032	033	034	035	036	037	038	039
040	041	042	043	044	045	046	047
048	049	050	051	052	053	054	055
056	057	058	059	060	061	062	063
064	065	066	067	068	069	070	071
072	073	074	075	076	077	078	079
080	081	082	083	084	085	086	087
088	089	090	091	092	093	094	095
096	097	098	099	100	101	102	103

ישראל
אלה
היה

היה
היה
היה

היה
היה
היה

היה
היה
היה

Часть IV. О умершихъ

Число. Женск. Мужск.	Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Християн- скій.	Еврейскій.			

מספר בית קבר	מספר בית הברית	בא"ה ע"ד מ"ה, ונכר
-----------------	-------------------	-----------------------

1879 года Всенароднаго (1918). Имеем подлинное свидетельство
 отъ гражданскаго суда о смерти еврейскаго мальчика и введене ея
 отъ гражданскаго суда во всеобщее употребленіе въ еврейскій
 мѣсяцъ Кислевъ 5539. Въ историческомъ
 мѣсяцѣ Кислевъ умеръ мальчикъ. по вѣку 45
 месяцевъ тридцати 33 вѣтъ востановилъ 45 вѣтъ
 подлиннымъ свидѣніемъ отъ гражданскаго суда
 имени Духовнаго управленія *И. И. М. М. М.*

Handwritten Hebrew notes in the right margin, including the name *И. И. М. М. М.*

42. unteil

Сейфиде

41. Месситинъ Л.
 въ мѣс. Кисл.
 Кисл.

11. Сидкарловъ
 мѣс. Кисл.

41. *Сидкарловъ*
 Давидъ
 Видовъ
 Фуксъ
 Сидкарловъ
 Месситинъ

" 42. " 2. 53. "

42. *Фуксъ*
 Ковъ Давидъ
 Месситинъ
 Фуксъ
 Месситинъ

522

דלק רבעי מן מתים.

מזהב	מזהב בית ימים	באיה עיר מת, ונגבר	חודש ויום המיתה		כמה שני הפת	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמרו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה
			ינאי	יהודי			
<p><i>[Handwritten notes in Russian and Hebrew, including:]</i></p> <p>Кто умерь.</p> <p>כמה שני הפת</p> <p>ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת</p> <p>מי מת ומה שמו, ומעמרו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה</p>							
<p><i>[Large handwritten signature and notes across the middle of the page.]</i></p>							
<p><i>[Horizontal line]</i></p>							
			<i>2</i>		<i>11</i>	<i>גלעד וכו'</i>	<i>היה מת...</i>
			<i>2</i>		<i>53</i>	<i>יהיה</i>	<i>היה מת...</i>

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
	43	Въ Кремль; на кладбище Римско-Католическомъ	8	Июль	2	Диагностика Канцеръ Лейкемия	Семья Иосифъ-Израильевичъ Семья Семья Семья
	44	"	13	Июль	2	Диагностика Канцеръ	Семья Семья Семья Семья Семья
	45	"	14	Июль	2	Диагностика Канцеръ	Семья Семья Семья Семья
	46	"	16	Июль	5	Диагностика Канцеръ	Семья Семья Семья Семья Семья

מספר		מקום קבורה, ונגבר
נשים	גברים	
	43	בקרית הירוקה
	44	בקרית הירוקה
	45	בקרית הירוקה
	46	בקרית הירוקה

ספר לכתוב בו מתים של יורדים משנה אלק התי לבטן הזועם

דלק רבעי טן מתים.

מ"מ	מ"מ	מ"מ	חודש ויום המיתה		כמה שני השת	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מ"מ ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			י"ו	י"ד			
43	מ"מ	מ"מ	י"ו	י"ד	2	מ"מ	ה"ה י"ג י"ג י"ג ה"ה י"ג י"ג י"ג
44	מ"מ	מ"מ	13		2	מ"מ	ה"ה י"ג י"ג י"ג ה"ה י"ג י"ג י"ג
45	מ"מ	מ"מ	14		1/2	מ"מ	ה"ה י"ג י"ג י"ג ה"ה י"ג י"ג י"ג
46	מ"מ	מ"מ	16		5	מ"מ	ה"ה י"ג י"ג י"ג ה"ה י"ג י"ג י"ג

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Волѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женца.	Мужска.		Христіан- скій.	Еврейскій.			
		13% Кремль. на еврейскомъ Рязаньской	14		40	Отъ тифуса	Терешинъ Мининъ Березовъ Маршуръ Доминкинъ Штогуновъ
56	"	"	20		60	Отъ воспаления легкихъ	Крионовъ Сергеевъ Савина Синдуръ Вейнбергъ Сидоровъ
37	"	"	24		40	Отъ гангрены	Ефимкинъ Степановъ Масленниковъ Сидуръ Крионовъ Синдуръ Мининъ Синдуръ
18	"	"	27		5	Отъ дисперіи	Синдуръ Синдуръ Синдуръ Синдуръ

М. А. В.
Кремленецкая
Сорокоделая
Дура
№ 1775
30 Марта 1882

М. А. П.

Кременецкая Т. Кременецкому Казен-
ному Раввину

Сорожская

Дуна

№ 1775

30 Марта 1881г.

Сорожская Дуна, как известно
происведена на присяжном
домехана, проситъ Владо,
Министръ Сосударъ, сдѣ-
лать перемѣну по метра-
рской книгѣ со стороны
въ 1879 году что еврей. Дудна
Гершонъ Файвицковъ Мар-
керъ называется по старому
не Файвицковъ, а Берковъ
выдать же Маркеръ мет-
рическое свидѣтельство
Сорожской Генова Дуна

Сержанъ Яковъ

Губернаторъ Мухоме

Who died.
Гершонъ
Маркеръ
Файвицковъ
Берковъ
Мухоме
Яковъ

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תתי לפני הונם

דלק רבעי מן מתים.

מספר	באיות יציר מה, ונבר	חודש ויום הפיתה		כפת שני הפת	ממה מותי מהלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמרו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה
		יחדי	יחדי			
17	קרידנתה	17	17	40	סאן טובאס	קרעין סטס סר סולל סאקער סדלס סראקנו
21		21	21	60	סאן אלונטגין אולונטגוט	סאלס סורול אלס לונדער סטרער סולט סאקנוט
24		24	24	10	סאן א זאס אר	סאלס אר אלס וקר קרולאין סולט סולטוולד
25		25	25	5	סאן א זאס אר	סאלס אר סאן א זאס אר סולט סולטוולד

[Faint handwritten notes in a smaller script, possibly a different dialect or a list of names, located on the left margin of the page.]

Часть IV. О умершихъ

Число. Женска. Музыка.	Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіан- скій.	Еврейскій.			

מספר		כאילו עיר מה, ונכח
מספר העיר	כפר וכיום	

Майна Барман
умеръ в индее.

Во Промысла
на Евр. клад.

Сын
Сын Др. Клевер
Сын Др. Клевер

Сын Козьмеевич
Сын Козьмеевич

58

2

68

58

119

6

1

49

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תתי' למנין הוינים

דלק רבעי מן מתים.

ממנו	ממנו	ממנו	חודש ויום המיתה		ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	במה שני השת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			יהודי	יוני			
<p>Кто умеръ.</p> <p>Handwritten entries in Cyrillic script.</p>	<p>כאיוה עיר מת, ונגבר</p>	<p>אנטיאהר</p>	<p>2</p>	<p>68</p>	<p>קאן אטקויל</p>	<p>האלה ולדו רח אלה אפרוז סארטס גולט קרמנה</p>	<p>Handwritten notes in Hebrew script:</p> <p>אל נתי תלה בתוך ביתו וזה היתה הנה אלתו אזן בו, ולגם 1600 וזוהי הנה מת 2 אלה עמה 10 אלה היה יקו</p> <p>אמאלו למתו</p> <p>אין את אלה הוילאוס</p>
<p>Handwritten entries in Cyrillic script.</p>	<p>"</p>	<p>"</p>	<p>6</p>	<p>1</p>	<p>קראן אללוס</p>	<p>האלה גולדו הער גולט בוסק</p>	<p>Handwritten notes in Hebrew script:</p> <p>קראן אללוס</p>

Г. Книга для записки умерших Евреевъ на 1879 годъ.

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מאן עיר מת, ונבר	מספר בתולים
Мѣсяца.	Мужско.		Христиан- скій.	Еврейскій.					
						Отъ воспаления мозговъ	Абрама Абрама Абрама	קרית	
39	"		9		11				
			12		25	Желтуха	Абрама Абрама Абрама Абрама		
50			19		4 1/2	Отъ Маери	Абрама Абрама Абрама		50
51			22		22	Отъ воспаления сердца	Абрама Абрама Абрама		51

ספר לכתוב בו מתים של יורדים משנת אלף תת"ק למנין הוונים

דלק רבעי מן מתים.

מ"מ	מ"מ	מ"מ	חודש ויום המיתה		כמה שני דפתי	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה
			יורדי	יוני			
Кто умерь.	כמה ימים	באיזה עיר בת, ונגבר	יורדי	יוני			
Кто умерь.	כמה ימים	כרמלית	יורדי	7	11	צבא רוסיה	היה שמו חנה שמה חנה ובתה
Кто умерь.	כמה ימים	"	יורדי	12	25	אבולוס	היה שמו חנה שמה חנה ובתה
Кто умерь.	כמה ימים	"	יורדי	19	4 1/2	אבולוס	היה שמו חנה שמה חנה ובתה
Кто умерь.	כמה ימים	"	יורדי	22	22	אבולוס	היה שמו חנה שמה חנה ובתה

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	שמות	מקום קבורה	שם הקבר
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.						
61	"	Во Крестовомъ на берегу кладбища	25	25	68	Видъ осповеннаго лейкоза	Молова Ривка Сестра покойнаго Фридриха Мити... Крестов	"	Во Крестовомъ на берегу кладбища	Оксид
"	52	"	27	27	73	Отъ скарлатины	Камилъ Карл Ровъ по дра- мѣ въ мѣсяцъ Венгрии	"	"	"
"	53	"	24	24	6	Отъ холеры	Маленькія Суды Судорожно-мучи- тельныя Холера-брюш- ныя	"	"	"
"	54	"	20	20	45	Отъ холеры	Фридрихъ Товстиковъ Владимировъ Владимировъ Сестра	"	"	"

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תתי' למנין הוונים

דלק רבעי מן מתים.

שם	באיוה עיר מה, ונכבר	חודש ויום המיתה		כמה שני השת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מה ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה
		יורי	יוני			
Кто умеръ. Ирина Рубина Ирина Рубина Ирина Рубина Ирина Рубина Ирина Рубина	Ирина Рубина Ирина Рубина Ирина Рубина Ирина Рубина Ирина Рубина	25	18			היה זה יום הוא היה הוא היה הוא היה הוא היה
Ирина Рубина Ирина Рубина Ирина Рубина Ирина Рубина Ирина Рубина	Ирина Рубина Ирина Рубина Ирина Рубина Ирина Рубина Ирина Рубина	27	43			הוא היה הוא היה הוא היה הוא היה הוא היה
Ирина Рубина Ирина Рубина Ирина Рубина Ирина Рубина Ирина Рубина	Ирина Рубина Ирина Рубина Ирина Рубина Ирина Рубина Ирина Рубина	27	6			הוא היה הוא היה הוא היה הוא היה הוא היה
Ирина Рубина Ирина Рубина Ирина Рубина Ирина Рубина Ирина Рубина	Ирина Рубина Ирина Рубина Ирина Рубина Ирина Рубина Ирина Рубина	30	45			הוא היה הוא היה הוא היה הוא היה הוא היה

ספר לכתוב בו מתים של יורדים משנת אלף תתי למנין הוננים

דלק רבעו מן מתים.

מ"מ ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	כמה שני הית	חורש יום המיתה		כאיוה עיר מה, ונגבר
			י"ד	י"ג	

Кто умерь.

[Handwritten notes in Cyrillic script on the left margin]

[Large handwritten entry in Hebrew script, spanning across columns. It appears to be a list of names and details, with a large scribble over the middle section.]

[Handwritten notes in Cyrillic script on the left margin]

[Handwritten entry in Hebrew script, with the number '4' written in the column for 'י"ד' (Yiddish day).]

[Handwritten notes in Cyrillic script on the left margin]

[Handwritten entry in Hebrew script, with the number '5' written in the column for 'י"ד' (Yiddish day).]

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христіанскій.	Еврейскій.			
		В Крестини на кладбище	8		4	Сильная	Мануилъ Иосифъ-Илья ко Леидо Земледѣль Илья И.
14	"	"	18		69	"	Умира Старшій Пулло Илья
15	"	"	26		68	"	Карлъ Полковникъ Удѣль дема
16	"	"	30		64	"	Игорь Алексей Игорь Игорь Игорь

ספר	באיות עיר סת,	ונגבר
55		בית
14		"
"		"
"		"
16		"

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	טעם	באותו עת, ונכר
Женска.	Мужска.		Христіан- скій.	Еврейскій.					
<p>1879г. Декабрь 17г. Умеръ отъ холеры... сию свидѣтельствованы и ведены ономъ... всемогущемъ правительствѣ, а вселенный... правительствѣ, въ продолженіи... чина и судна. тогда. Отъ холеры... А 3. весь мѣсяць А 3. Умеръ... что развѣдано. По имени А 3. Умеръ... Имя Руховъ. Умеръ отъ холеры... умеръ отъ холеры</p>									
56	1	въ Кременинѣ 2 на врене. Кладбищѣ			64	отъ холеры	Колесовъ 56 Барановъ Корсаковъ	56	Рохомовъ
64	1	"	2		1/2	отъ холеры	Имя Руховъ умеръ отъ холеры	"	"

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Волѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	מספר	באזה עיר בת, ונגבר	מיתה
Женск.	Мужск.		Христіан- скій.	Еврейскій.						
68	"	Декабрь Вокрещенск на свѣдѣн Кладбищ	3		37	Она Мисра	Сайт Иорка Шер Сережен Сина		בית העיר	3
"	57	"	3.		4.	Она Дидо Рери- за	Маври Мели Ширин Мисра Крещен Сина	57	בית	3
69	"	"	4		1/2	Она Калозка	Даворка Земель Сид Дубина Корина Крещен			4
"	58	"	5		1/2	Она Руб	Маври Даворка Земель Земель Ширин Даворка Крещен	58		5

דלק רבעי מן מתים.

1879 год.

Кто умерь.	באיוה עיר מת, ונגבר	חודש יום המיתה		ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מ"ת ומה שמו, ומעמרו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		י"ד	י"ח		
Мухом	קטורה	3	31	אטוהיס	היה קטור היה בן היה בן
משה	קטורה	3	4	אטוהיס	היה בן היה בן היה בן
משה	קטורה	4	1/2	אטוהיס	היה בן היה בן היה בן
משה	קטורה	5	1/2	אטוהיס	היה בן היה בן היה בן

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	מאום עיר סת, ונגבר	מאום עיר סת, ונגבר
Женска.	Мужска.		Християн- скій.	Еврейскій.					
59		Вокрестъ црн на св. Кладбищъ	6	Декабрь	5	Оуб Осебъ	Мавръ Лисинъ- Лисинъ- Ковъ да Крестъ	59	מאום עיר סת, ונגבר
60			9	8 мартъ	"	"	Мавръ Мавръ Лисинъ Лисинъ Мавръ	60	מאום עיר סת, ונגבר
70		"	11.	73	73	Оуб Осебъ срн	Мавръ Мавръ Крестъ	70	מאום עיר סת, ונגבר
81		"	11.	3	3	Оуб Осебъ	Мавръ Мавръ Мавръ Крестъ	81	מאום עיר סת, ונגבר

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת
למנין ה'תת

דלק רבעי מן מתים.

1879

Кто умеръ	כאיוה עיר פה, ונגבר	חודש ויום המיתה		ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מ' מת זמה שמו, ומעמדו, או מה שמה, זמה דותה, כתולה, או נשואה, או מלאה
		י' תר	י' תר		
Машковъ Масиис-... Михаил-М... Ково-Васи... Крем: ...	ק"מ ק"מ ק"מ	6	5	...	ה' י"ג תר ו' י"ג תר י"ג י"ג תר ...
Машковъ Машковъ Машковъ Бинъ Маш:	ק"מ	9	8 ת"ש	...	ה' י"ג תר ה' י"ג תר ...
Пубр... Машковъ Крем: ...	ק"מ	11	73	...	ה' י"ג תר י"ג י"ג תר ...
Машковъ Машковъ Машковъ Крем: ... М. Бей...	ק"מ	11	3	...	ה' י"ג תר ה' י"ג תר ...

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	מנוי	מנוי	מנוי	מנוי
Женска.	Мужска.		Христіан- скій.	Еврейскій.							
21		Декабрь въ Крест. на еврейск. Кладбище	11.		56	Оумъ Мизра	Израиль Самуил на пох. мать Зиселъ Марья Крест.				בן ציון בן ציון
" 62	"	"	15		49	Оумъ Мизра	Самуил Израиль Самуил на пох. Самуил Самуил Самуил				בן ציון
29	"	"	16		5 1/2	Оумъ Копи	Давидъ Израиль Давидъ Израиль Израиль				
" 63		"	16		21	Оумъ Копи	Израиль Израиль Израиль Израиль Израиль				בן ציון

112

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת

לפני הוננים

דלק רבעי מן מתים.

מיה מת ומה שמו, ומעמרו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	במה שנת הפת	חודש ויום המיתה		באיה עיר מת, ונעבר
			י' ונ'	י' ונ'	
<p>משה יוסף יוסף בן משה יוסף</p>	<p>משה יוסף או מסיבה אחרת</p>	<p>56</p>	<p>תשרי 11</p>	<p>באיה עיר מת, ונעבר</p>	
<p>חיים בן יצחק בן צבי בן יוסף בן משה בן</p>	<p>משה יוסף או מסיבה אחרת</p>	<p>49</p>	<p>תשרי 15</p>	<p>באיה עיר מת, ונעבר</p>	
<p>חיים בן יוסף בן צבי בן יוסף בן משה בן</p>	<p>משה יוסף או מסיבה אחרת</p>	<p>5 1/2</p>	<p>תשרי 16</p>	<p>באיה עיר מת, ונעבר</p>	
<p>חיים בן יוסף בן צבי בן יוסף בן משה בן</p>	<p>משה יוסף או מסיבה אחרת</p>	<p>21</p>	<p>תשרי 16</p>	<p>באיה עיר מת, ונעבר</p>	

Г. Книга для записки умерших Евреев на 1879 годъ.

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			
			Декабрь				
"	64	Во Крестномъ мѣсяцѣ похороненъ въ кладбищѣ	18		3	Ольга Владиміровна	Маврина Владиміровна Землячкова Сестра Николая Владиміровича внучка Павла Владиміровича
73	"		18		3	"	Давидъ Владиміровичъ Суровъ Иванъ Владиміровичъ Петръ Владиміровичъ Крестинъ Владиміровичъ
"	65		18		73	Ольга Владиміровна	Александръ Владиміровичъ Крестинъ Владиміровичъ Петръ Владиміровичъ
74	"		19		49	Ольга Владиміровна	Суровъ Владиміровичъ Василій Владиміровичъ Крестинъ Владиміровичъ

באיות עיר מת, ונבר

Handwritten notes in Hebrew script, including names and dates.

65

74

ספר לכתוב בו מתים של יורדים משנת אלף תת"ל

למנין דיונים

חלק רבעי מן מתים.

79 1876.

מיה מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	במה שנת המת	חודש ויום המיתה		באיזה עיר מת, ונגבר
			יום	חודש	
היה מת... ביום... ב... ב...	מחלי...	3	11	...	מאובני... מאובני... מאובני... מאובני... מאובני... מאובני... מאובני...
היה מת... ביום... ב... ב...	מחלי...	2	18	...	מאובני... מאובני... מאובני... מאובני... מאובני...
היה מת... ביום... ב... ב...	מחלי...	13	18	...	מאובני... מאובני... מאובני... מאובני... מאובני...
היה מת... ביום... ב... ב...	מחלי...	49	19	...	מאובני... מאובני... מאובני... מאובני... מאובני...

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מאזה עיר סת, ונבר	
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.				מאזה עיר סת,	ונבר
	66	Во Кремле, у рѣки св. Кирилла	22	Декаб.	1.	Дѣла холеры	Млава, Дирсви, Нисама, Шимм, Радзи, Магравин	66	מאזה עיר סת, ונבר
75	"	"	22	"	1.	"	Дѣла холеры, Демид, Шпони, Шмис, Штубер	"	"
	67		30		70	Дѣла холеры	Двуров, Шубер, Шмис, Редик, Шмис, Креши	67	מאזה עיר סת, ונבר

... 1879 года Декабр 31 (гит). Нимашподтевни сел темер...
 сѣмъ свидѣтѣмъ себе фавоамъ и ведеви ономъ орадало ъ во
 провдмивитамъ, а кемъ темъ темъ темъ темъ темъ темъ темъ темъ темъ
 востеркиамъ амтадуръ Нило скаримитъ муремъ. шма дѣла
 чортъ 12, мекъ тима ведеви. Дѣл. всеу фаворъ ридатъ А.
 Шило водмашертеи) Радзима Шмисъ
 (Шмисъ Духовъ Шмисъ) Шмисъ Парсентъ
 умеръ видсеб

מאזה עיר סת, ונבר
 א 21. ונבר
 ונבר

ספר לכתוב בו מתים של יורדים משנת אלף תת' למנין רבועים

דלק רבועי מן מתים.

מ"מ ומה שמו, ומעמרו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מתי שנת המת	חודש יום המתה		מאיזה עיר כה, ונכרי
			יורדי	יוני	
היה יאן בית היה אילני היה אילני	מסליונות	1.	22	חמ	מאיזה עיר כה, ונכרי
היה יאן בית היה אילני	יפה	1.	22	חמ	מאיזה עיר כה, ונכרי
היה יאן בית היה אילני	יפה	1.	30	חמ	מאיזה עיר כה, ונכרי

משה יאן...
 אברהם יאן...
 אברהם יאן...
 אברהם יאן...
 אברהם יאן...

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת-לפנין ד'תת-קכ"ה

דלק רבעי מן מתים.

879 год.

Кто умер
отъ чего
и въ какомъ мѣсяцѣ.

באזה עיר, ונגבר	חודש ויום המיתה		במה שנת המות	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה
	יבני	יהודי			

Handwritten text in Cyrillic script, partially obscured by the binding.

Handwritten entries in Hebrew script, including names and dates.

... אברהם ...
 ... אברהם ...
 ... אברהם ...
 ... אברהם ...

Handwritten signature or note in Hebrew script.

... אברהם ...

Handwritten text in Cyrillic script, likely a title or header for a section.

Handwritten text in Cyrillic script.

нефт